

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Έρωτ. ΠΕΛ V, 83 / 1970

Λ'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

1-10 Νοεμβρίου 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Κερύναια.....

(παλαιότερον ὄνομα: Γαρδικιὰ...), Ἐπαρχίας Αἰγιαζούρας,
Νομοῦ Αἰαλίας.....

2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Παν....

Αναγνωστοπούλου,... ἐπάγγελμα Διδάσκαλος.....

Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις ... Κερύναια - Αἰχρίον.....

Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον (5) πέντε ἔτη...

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Νικολάου Κανδύνη.....

ἡλικία 56..... γραμματικαὶ γνώσεις Στοιχαστὴς Διοχαρτείου
..... τόπος καταγωγῆς Κερύναια.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ Κοινότης Παιστων δὲ Στοιχαστὴς Διοχαρτείου

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ

βοσκήν ποιμνίων ; Διαβὰς, Γεωραῖ, Ὠρεωρίον, Αἰ. ποταμὸς
Ποιοχαί, καὶ Αἰ. Ὠρίον, γένεσι, Διά, Ε. αὐτὸς Αἰ. Γεωραῖ
Ὠρεοί.

Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα ; Ὡρεων, Χωρεῖλαι.....

2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.

Κύναιον, Σ. ? Διοχαρτεῖς, Χωρεῖσαι.....

3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; Ο. Παύλ. Σ. Καν. Ὠρεωρίον, καὶ Σ. Καν. Καν.

Δ. Δ. Καν. Σ. Καν. καὶ Ἀναχωροῦν, μετὰ δι. Καν......

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *ὡς γεωργοὶ καὶ ποιῶντες*

ἐν τῇ γεωργίᾳ καὶ ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *ὡς ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

ὡς ἄτομα καὶ ὡς οἰκογένεια ἐν τῇ γεωργίᾳ καὶ ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

ἐν τῇ κοινωνίᾳ καὶ ἐν τῇ οἰκονομίᾳ.....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα;) *ἐν εἴδει καὶ ἐν χρήματι*...

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίου εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

ἐν τῇ γεωργίᾳ καὶ ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ ἐν εἴδει καὶ ἐν χρήματι

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *ἐν τῇ γεωργίᾳ καὶ ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ*.....

ἐν τῇ γεωργίᾳ καὶ ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ.....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *ἐν τῇ γεωργίᾳ καὶ ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ*.....

ἐν τῇ γεωργίᾳ καὶ ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ.....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μιογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμπόροι) κλπ. ; *ἐν τῇ γεωργίᾳ καὶ ἐν τῇ κτηνοτροφίᾳ*.....

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Τὰ ἔργα... ἀναγινώσκοντες...
 ...
 δι' ὀργώματος...

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; 1930

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; 1916-17

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

καὶ ἀρχὴ... 1916-17

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



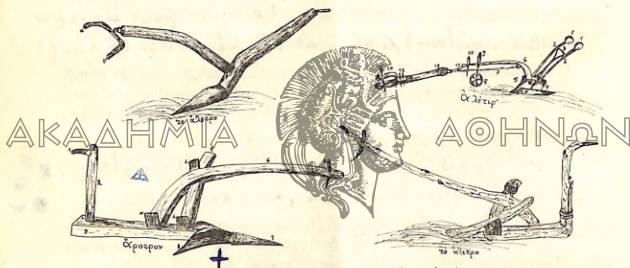
- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... 1956

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ .. 1916

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... *δ.ν. ἀναρχη*
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ *δ.ν. ἀναρχη*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *δ.ν. ἀναρχη*
δ.ν. ἀναρχη

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. *α. μορφή τοῦ ἀροτροῦ*
2. *ἀναρχη τοῦ ἀροτροῦ*
3. *κατασκευασμένη*
4. *δ.ν. ἀναρχη*
5.

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμῳσιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων· δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχθυογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

To. evi. av. zuziton ap'eron. Ela me az. morras
di zi. f. y. s... di ra... elu... pa xa ni... as lo...
re lu. de ram... di o... bla pou. ca. ma non fe va



- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀσπίου;.....

6) Ήτο (ή είναι) κατεσκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου ;

[illegible]

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἁρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἄριδι, ἄρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....

Λαζαρόπουλος - Αρτίδος, Ζαχαρίας, Αριόνη...



8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. ... *ἰ.ω.ω.ε.ι. ... ἡμίονοι. ὄνοι.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... *ζευγάρια ... δύο.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; ... *Ναι. διὰ τὴν ... ἀναγκαῖος ... διὰ τὸν.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευῦλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΧΗΝ

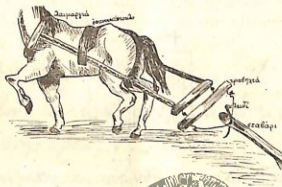
10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ... *ζεύγος.*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ... *ὁ κρίκος. ζεύγος.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την όποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σημερινόν) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

.. ἡργωνε... ἄ... ἰδιοκτήτης... ἀγροῦ... ἢ μετ' αὐτοῦ
αὐτὴ... ἄλλος... ὡς οὐκ αὐτὸς... .. ἐξέμεινε... ..

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

.. ἐξ... τοῦ... σταθάρη... παραδοχρῆμα... ὁ... βοδιῶν... ..

.. βοδιῶν... ἐξ... βοδιῶν... βοδιῶν... παραδοχρῆμα... ..

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

.. ἐξ... τοῦ... σταθάρη... τῶν... σιδηροῦν... ἀροτρίων... παραδοχρῆμα... ..

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μετ' αὐτοῦ, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

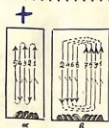
.. μετ' αὐτοῦ... τῶν... βοδιῶν... .. ὡς οὐκ αὐτὸς... ..

.. ἐξ... τοῦ... βοδιῶν... .. καὶ παραδοχρῆμα... ..

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

ὀργωνεται μετ' ανοιγομενης αυλακας κατ' ευθειαν γραμμην.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.) ;

Εἰς λωρίς (σποριές).....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ;

Η χωρικα δ χωρίζετο με αυλακια.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

γινεται μονον δια χειρα..... αροτρον.....

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῆσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Πλαγίως.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. ..εἰς δὲ αὐτὰ τοιαῦτα ὀργώματα...τοῦ· ἐκ·

...м.г.д.с. ...м.г.д.с.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

[illegible]

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

"Ορμη και Ισορροπία

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπαιυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

у.в. (1) 210.

4) Πόσα όργανα γίνονται διὰ κάθε είδος καλλιιεργείας (σίτου, κριθής, άραβοσίτου, ψυχανθών, κηπευτικών, είδών κλπ.) και κατά ποίαν έποχήν; *2η (1) . 1η & 2η . 3η & 4η κ.λ.π.*

5) Ποία εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.
π.χ. τὸ διςάκν· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

Η... σωρα'... γ'... ν... ε... λ... δ... κ'... ης... χερσ' - φοιχτα.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουτία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδῳ, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

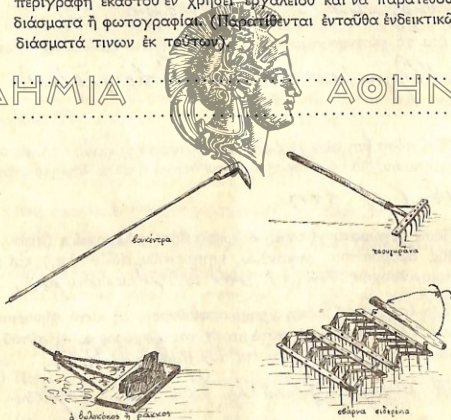
Μ.Ζ. ἔργ. μ. φ. ο. α. δ. γ. . . σ. ι. δ. η. ρ. α. β. δ. ο. ν. γ. δ. α. α. ι. α.
 ἔ. χ. μ. β. ο. ω. α. γ. ε. δ. γ. . . ζ. β. ἄ. κ. ρ. ι. ν. ζ. ν. β. α. ι. ι. α.
 ζ. ρ. ο. ν.

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... γ. ι. ν. ι. μ. . . ζ. β. ἄ. κ. ρ. ι. ν. ν. ...
 (β. β. ἄ. ρ. ν. ι. μ. α. . .)

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ τοῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφῇ ἐκάστου ἐν χρήσει, ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

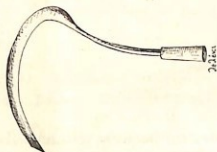
ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

μετ' αὐτοῦ δρεπάνι



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

...εἰς τὴν ἐν... χειρὸς... τὸ... δρεπάνι... ἀλουργῶν... ἀντικειμένου... δρεπάνι... (ὁ δρεπάνι...)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΔΟΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα)...



εἰς τὴν κατωτέρω
χειρὸς ἀντικειμένου

- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

Τοῦ δρεπανιοῦ ὀδοντωτῆς... ἐν... ἐν... ἐν... ἐν...

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

...κόσσα... ἐν... ἐν... ἐν... ἐν...

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ..Τ.α... *τελειωχυνω...τελε...ε.δ.ι.μ.ζ...α.δ.η...ρου.ε.γ.ζ...λ.α...ζ.α.χ.ο...ξ.ζ.υ.ε.ι.α.κ.ε.α.δ...χ.υ.ε.ρ.ο...*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ..Ο.ο...*ο.υ.ε.ρ.ε.φ.ε.ζ...ρ.ι.ν.ι.κ.ι...ε.υ.ο.δ.ι.ε.υ...μ.ε.ι...λ.ζ...χ.υ.ε.ρ.ζ.....*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ..*ο.δ.ρε.ρ.ο.ν.ι.ο...ο.δ.ρε.ρ.ο.ν.ι.μ.ζ...ε.ι.τ.ο...ζ.α...ω.α.ν.ζ.α.ο...ζ.ω.ο...ο.δ.ρε.ρ.ο.ν.ι.ο.....*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμειναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ;*Ν.α.ι...ο.ε...λ.ι.ο.ι...ο.ε...ο.δ.ρε.ι...ο.ι.α.ι...ζ.ω.ω.ο.δ.ε.λ.ω.ν...α.δ.ε.ν.ο.ν...λ.α...δ.ε.α.ρ.μ.α.λ.α...χ.ζ.ε.δ.θ.α.χ.α.....*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Τ.α...χ.ζ.ε.δ.θ.α. (ε.δ.)...ζ.ω.ν...α.ρ.ι.ο.μ.ο.κ...ζ.ω.ω.ο.δ.ε.λ.ω.ν...ε.δ.ε.λ.ω.ν...α.δ.ε.ν.ο.ν...λ.α...δ.ε.α.ρ.μ.α.λ.α...χ.ζ.ε.δ.θ.α.χ.α.....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *λε. με. ρ. ι. α.*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ;

*θε. ρί. ζουν. ἄν. δρ. ρ. γ. ν. αἰ. α. ε. π. ρ. ο. ζ. ο. ρ. α.
με. κ. α. δ. α. ζ. ο. ν. ἡ. δ. ο. ν. ζ. ω. τ. α. τ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α.
δ. α. ἡ. α. ρ. χ. ο. ν. α. ἡ. α. ἡ. δ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α.*

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκαπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή ἐἰς χρῆμα ἢ ἐἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας οἰκονομολογίαν)

*μ. ε. ἡ. με. ρ. ο. ρ. α. με. ἡ. δ. ο. ν. καὶ με. κ. α. δ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α.
α. δ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α.
α. δ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α.*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λονται τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

*οἱ. ἄν. δρ. ρ. ε. ρ. ο. ρ. α. με. ἡ. δ. ο. ν. καὶ με. κ. α. δ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α.
δ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α.
γ. ν. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α. ρ. χ. ε. ρ. η. λ. α.*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ διδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

..... Ὁχ. 1.
.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

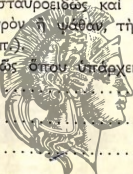
..... Ὁκ. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
.....
.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

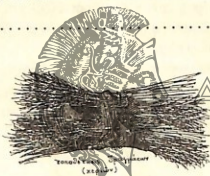
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

..... Τοῦ. δι. 6. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
..... 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
..... 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουσιδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

..Ι.α'. Δεμάτια, τοῖ. ἄνω... ἀπολεγοντο
 εἰς... 4. (τίςδερα)... 7. δεμάτια... 8. 8
 πον... με... 6. 6... 7. με... 8. 8
 8. 8... 1. 1... 2. 2... 3. 3... 4. 4...
 5. 5... 6. 6... 7. 7... 8. 8...
 9. 9... 10. 10... 11. 11... 12. 12...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

..Ι.α'. Δεμάτια... 8. 8... με... 8. 8... 9. 9...
 10. 10... 11. 11... 12. 12... 13. 13...
 14. 14... 15. 15... 16. 16... 17. 17...
 18. 18... 19. 19... 20. 20... 21. 21...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

.....δὴν. παρατεργυνία.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζεται παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφύλλι, βίκου); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

1.1. Χρησιμοποιοῦντο... σανὲς... ἐν τῷ χειμῶνι,
ὡς ὁ ἄνθρωπος... μὲν... ζοῦνται... καὶ...
μετὰ... ξηρὰν... ξηρὰν... μετὰ...
ἐν... (ἀχυρῶνι...).....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). Ὁ... δρέπανον... καὶ...
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) Δαΐ. Γου. Βαρδολύμ. Ε.Ε. Βαν.Αν. Γού..
Γου. Β.Β.Μακ. Α.Β.Τ.Ν.. Ξηροβιφενοσιων Ζο. Γλ.Ζ. Ν.
Μον.Ζο. Α... Λ... Μ.Α.Δ.Ζ. } ... Μ.Α.Δ.Ζ. Α.Β.Ρ.Ο.

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἄλωναισμόν. Συνκεντρῶνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἡ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλῳνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

...*forlag i portlo... g'... lo... d. g. v. r... u. p. s. d. g. u. v. r.*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλλωνισμόν
δεμάτια. Εἰς τινες τύπους λέγεται: θεμνωστάσι, θεμωνιά,
θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρὸν;
Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

..θ. ε. φ. η. κ. α' το. δ. ε. ρ. α. λ. ι. α. το. ω. α. δ. η. κ. α. λ. ι. α.
 ..η. α. λ. ι. α. το. δ. ε. ρ. α. λ. ι. α. το. ω. α. δ. η. κ. α. λ. ι. α.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι ;

[illegible]

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποῖαν θέσιν ;

Long Day. 20. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855.

- 5) Τὸ ἄλῳνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἔαν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

[illegible]

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει; ..
ἀρχεται πρὸς 20.10.2019 καὶ λήγει πρὸς 20.11.2019.

- 7) Εἶδη ἀλωνιδῶν (ἀνολόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνα (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνα (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) Χωμάτινα...



- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἅλωνα ἑκάστον ἐπὶ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἁλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)..... *Μ.δ.ν.ν.* *Ἰ.α'. μαρτυρεῖται.* *Ἰωδ.*

ἡ δὲ αὖτις... καὶ... ὁ δὲ αὖτις... καὶ... ὁ δὲ αὖτις...

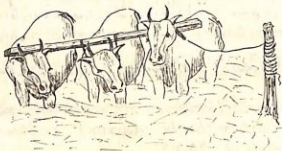
- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἁλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

[illegible]

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλῳνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλῳ-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

..δὲν εἶναι.. ἀλλὰ.. ἡ.. ἀλλοιῶν.. ἀλλοιῶν..



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). αἰωών.

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-
νιου ἑλνίκος στῦλος, ὅπου δύο μέτρων (καλούμενος σταγερὸς,
στρουλουργός, δοκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἀκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἐρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

..δὲν εἶναι.. ἀλλὰ.. ἡ.. ἀλλοιῶν.. ἀλλοιῶν..
..δὲν εἶναι.. ἀλλὰ.. ἡ.. ἀλλοιῶν.. ἀλλοιῶν..
..δὲν εἶναι.. ἀλλὰ.. ἡ.. ἀλλοιῶν.. ἀλλοιῶν..

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεде-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτου-

δ) 'Από ποίαν ώραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ;

[illegible]

12) Ποια άλλα άλωνιστικά έργα είναι εν χρήση; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόππους στάχυν ; *Μα' ρ. 6 / 12. π. α. β'. Π. ὕψ. Βν...*

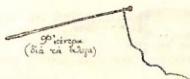
[illegible]

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'έντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

[illegible]

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἄλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἄλωνιου. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἠλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

ἑκατ. καὶ ἀγωνίζοντο μετὰ τοῦ αἰσίου. ἐκαστὴ
ν. ἐκαστὴ ἐν ἑκάστῳ μετὰ τοῦ αἰσίου. ἐκαστὴ μετὰ τοῦ αἰσίου.



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἄλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

ἡ ἑκάστη

- 17) Ποιοὶ ἄλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ ἰδικὰ τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἄλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τοσοῦτοι, καλούμενοι ἄλωνισταὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ ἄλλα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἄλωνισμόν

οἱ ἴδιοι οἱ γεωργοὶ καὶ ἡ βοδία.
(ἡ βοδία)

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἄλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

οὐκ

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

καὶ ἐκαστὴ μετὰ τοῦ αἰσίου. ἐκαστὴ μετὰ τοῦ αἰσίου.
καὶ ἐκαστὴ μετὰ τοῦ αἰσίου. ἐκαστὴ μετὰ τοῦ αἰσίου.

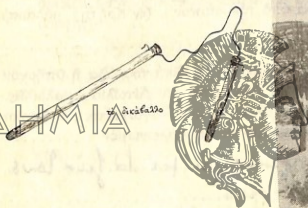
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... *ἐγγ. φακῶν... ἐν κ. ρεβιθιάδ.*
ρ'. β'. ἀραβοσίτων...



κόπανος στρογγυλός



ξύλο κοπανιστὸν διὰ τὸ κοπάνισμα
 μικροῦ ἀμφοῦ δημητριακῶν...



τὸ ἐδάφηλο



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
 Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν;

... *ἐν ο'. β'. ... φακῶν... ἐν κ. ρεβιθιάδ...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζύων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ; $\delta' \chi 1$

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) $\tau\acute{o} \delta\iota\kappa\tau\acute{o} 1952 \dots \delta\iota\kappa\tau\acute{o} \dots$

β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

$\sigma\acute{i} \delta\alpha\mu \dots \epsilon\beta\epsilon\lambda\epsilon\sigma\epsilon\iota \epsilon\lambda\delta\chi\epsilon\iota\varsigma \gamma\acute{i}\gamma\chi\upsilon\lambda\epsilon\iota \gamma\mu\epsilon\omega\mu\epsilon\alpha \rho\acute{o} \dots$
 $\epsilon\omega\rho\epsilon\acute{i}\sigma\alpha\iota \kappa\epsilon\iota \dots \tau\acute{o} \dots \xi\acute{\alpha}\mu\epsilon\upsilon\epsilon \dots \gamma\epsilon\mu\epsilon\tau\epsilon\rho \dots \kappa\epsilon\iota \kappa\alpha\lambda\omega\tau\epsilon\rho \omega$
 $\delta\epsilon\iota\delta\epsilon \dots \kappa\epsilon\iota \dots \epsilon\omega\mu\epsilon\acute{i}\alpha\upsilon \dots \tau \dots \epsilon\omega\mu\epsilon\acute{i}\alpha\upsilon \dots \kappa\epsilon\iota$

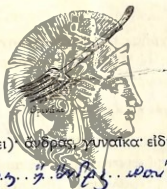


Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

...το... ζαφί... βε... ..
... ..
... ..

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

[illegible]

+

картофель.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναικᾶ· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἁμοιβῇ ;

[illegible]

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἴς τινες τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δευτερον ἄλω- νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευ̐ξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολόνεμα)* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο *δεν γίνεται* *δύσκολο*

Szwarcza

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

...δια' ἑσέα γινώσκων. οὐδὲν ἐν ἐμοί.
...ἐν ἐμοί. ὅτι τοὺς ἁγίους καὶ τοὺς
...τοὺς ἁγίους καὶ τοὺς ἁγίους καὶ τοὺς ἁγίους.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

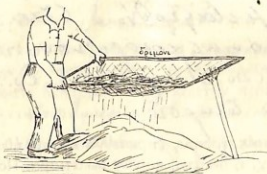
ΑΘΗΝΑΝ



ក្រសួង កសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ



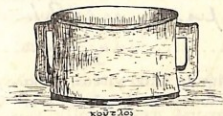
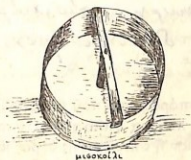
κρίσις ἡ ἀπολογία



νων με ὅπας διαφορῶν μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

ἰ.β.γ. π.α.β.γ.δ.ε.ζ.η.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.
 ε.δ.ζ.η.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.



2) Ποία ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ χυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωριότικο κλπ.

ΔΙΔΑΓΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

β.ι.δ. ἀγωνιότιμο δ.η.γ. ι.ο. ι.β. ο.α.β.γ.δ.
 ε.δ.ζ.η.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.
 ε.δ.ζ.η.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.
 ε.δ.ζ.η.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.



3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

α.β.γ.δ.ε.ζ.η.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.
 ε.δ.ζ.η.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.θ.ι.κ.λ.μ.ν.ξ.ο.π.ρ.σ.τ.

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι . Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

ришера

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν· παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; . . .

red v. b. g.

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ;

..... Αἱ γὰρ αὖτις αὖτις αὖτις αὖτις

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

[illegible]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, δόξα, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

γάρμον. ων δ' ἑκάστα αὐτ' ἀρχὴ... αὐτὸς ἑκάστα
 γὰρ ἑκάστα...

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

καίγονται... πυρὰ... λουλούδια... καί... ἐν...
 ... αὐτῶν... ἀνέστη... ἐκ νεκρῶν... ἀνέστη... ἐκ...
 ... τοῦ... ἀνέστη... ἀνέστη... ἀνέστη... ἀνέστη...
 ... ἀνέστη... ἀνέστη... ἀνέστη... ἀνέστη... ἀνέστη...

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)

... ἀνέστη...

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφήν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

... ἐθίμου... εἰς... ἐθίμου... ἐθίμου... ἐθίμου...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
2/ΔΙΕΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΚΕΡΥΡΑΙΑ

Αριθ. Πρωτ. 21

Αριθ. Διοκτ. -

Διαιρέτης

R

Προς
Την Αναδιείκτα Αθηνών
Κέντρον Έρευνών επί Έλληνικῆς
Λογογραφίας
ἐν Αθήναις.

(Διὰ τῶν κ. ἐπιθεωρητῶν διηγε-
τικῶν λογιῶν Αἰγιαλείας).

Εν Κερυραῖς ἡ' 14-10-1970.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ
ΑΤΤΙΚΗΣ

Αριθ. Πρωτ. 2781
Εμφαν. 19.10.70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΙ

Λαμπρύνω ἡν τιμὴν νο' εὐσεβεῖ
ἔκιν' εὐχρημένους:
1. ἱερῶς μελετῶντες διὰ γυμνασίου
ἀρετῆς καὶ κατ' ἑθίμου αὐτοῦ
ἐν αὐτῷ εὐμοιῶν ἡρώδων
2. ἑθίμου τελέων λογογραφίας
γυμνασίου διὰ καὶ τοῦτων
ἑθίμου αὐτοῦ μετὰ ἐκτετικῶν
ἐκτετικῶν καὶ νο' ἀρε-
μασίᾳ διὰ τὴν καὶ ἀρε-
τῆς ἐκτετικῶν

ὁ Διευτὴς τοῦ Λογίου
Κηρυραῖας

A. ΓΕΥΡΓΙΚΑΙ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΙΣ:

(Βιτοβωραί - καλλιέργεια - άροτρα - σβώνισμα
βουδύσαι.) 1- Άροτρα

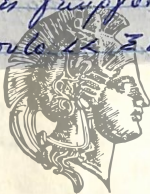
«Ος σπρίαν γιοργιαν σβάσλοζντο σίμακοι
ματ τω αφοσχητ γαρδινών και νυν κερυνάας
Εχον τήν καλλιέργειαν τῶ γῆς καί τῶν αφοσφῶν
δια' εἰζου ἡμερῶν. Ἡ καλλιέργεια τῆς γῆς
ἔστιν ἡ καλλιέργεια καὶ ὁροσφαιρῶν αἰ εἰς τὴν
ἡμετέραν καλλιέργειαν διασπαστὸν τὸν γῆρας»

«Αἰκαδὸν καλλιέργειαν διασπαστὸν τὸν γῆρας»
δὴτ. δὴτ. ἡμετέραν ἡ ἡμετέραν ἡμετέραν βωὺν
δια' τῆς ἡμετέρας τῆς γῆς (καλλιέργειαν) Ἡ ἡμετέραν ἡμε-
τέραν καὶ τὸν ἡμετέραν βωὺν. «Ος ὅργανον (μύλον)
ἡμετέραν τῆς γῆς ἐκτελεστικῶς τὸ ἡμετέραν
ἡμετέραν τὸ ἡμετέραν τὸν ἡμετέραν τὸν ἡμετέραν
ἡμετέραν βωὺν. Τὴν ἡμετέραν μὲν ἡμετέραν τῆς
ἡμετέρας καὶ τῆς ἡμετέρας καὶ ἡμετέραν
«ἡμετέραν» πα. ὁ παλαιός ἡμετέραν πέντε
«ἡμετέραν» δὴτ. ἡμετέραν ἡμετέραν ἡμετέραν.
δὴτ. καὶ μὲν ἡμετέραν ὁ ἡμετέραν ἡμετέραν.

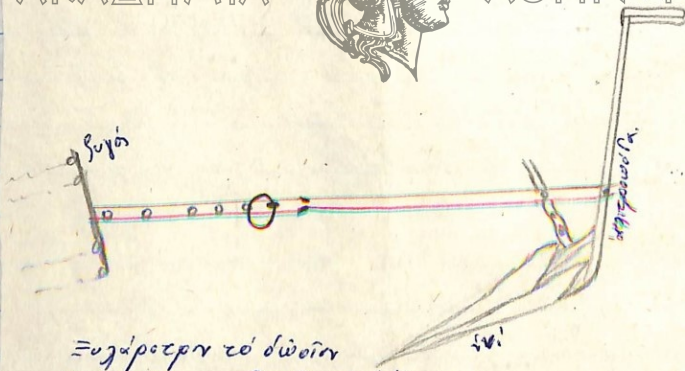
ποσειδών τις γαίκαρρις δὲν κινηθεὶς
 καταβυθίσματα ἐν θύρῳ αὐτοῦ τὰς χάρας αὐτῆς
 χαρῶν (φιδί) εἰς τὰ δώματα ἀποβέβηκεν καὶ
 θοῶς ἐξελήλυθα τοῦ ἔθους.

δὲν ἀνέρχον ἐδιδάει ἄνεμα δὲ δὲ τὴν κροβύ-
 λον· τὰ δὲν θύματα οὐκ εἴδεται αἱ γυμνασ-
 τὴν δὲν καὶ τοῦ δὲν ἔργα ἐξήλθον μέγα
 δὲ (2) ἢ καὶ τὴν γυμναστικήν μετὰ φρονή-
 τος καὶ ἐξέχουσε καὶ ἐξέμωροι >>

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΙ



Εὐχάριστη τοῦ δώου
 ἔχρηται ποσειδὼν δὲ δὲ τὴν κροβύ-
 λον ἀνέχων. - Λόγος ἀντιμαρτυρίας τοῦ ἐνὶ
 μετὰ αἰῶνος.

2. Λίπαντες.

Ἡ λίπανσις τοῦ ἀπὸ βωορᾶν ἄγρου γίνεται
 ἐν φυσικῇ πόσῳ τῶν φύων (αἰχμορροῦσιν)
 μετὰ τὸ ὄργημα βωορροῖστο ἢ πόσῳ
 ἐπὶ τῇ διαφανείᾳ τοῦ ἄγρου. Πολλοὶ δὲ
 μὲν καὶ πληρὴν λίπανσιν. Δηλ. ἐπὶ
 τὸν οὐλύβριον μὲν ἔσωρυν τὸν ἄγρον με-
 λίσιν ἢ γοῶνιν καὶ ἔτιαν ἢ ἄλλοις
 ἐρίσιν ἢ ὑπὲρ ἐκαστοῦ (ἐπὶ ἄλλοις)
~~ἀπὸ τῶν ἀγρῶν~~ (ἀπὸ τῶν ἀγρῶν) τὸ χυρῶν
 χυρῶν ποσὸν ὅσον δὲ βωορᾶν εἶδον
 τὸν φθινύσαντα, ἔτιαν γίνεται ὅλα εἰς
 τὸν ἀπολείπεται αὐτοῦ.

Ἐπὶ τὸν εὐλοῖ τῇ πόσῳ χυρῶν ποσὸν
 οὖν οἱ λίπαντες καὶ τὸ χυρῶν ποσὸν.

3. Σπορά

Ἡ βωορᾶ τοῦ βίτου ἢ τῇ μετὰ γίνε-
 σθαι τῶν ἰδίων τῶν μαχίρηντων δι-
 τῇ χυρῶν. Δὲν χυρῶν ποσὸν εἶδον
 βωορῶν μηχαναί, διότι αἱ εὐλοῖται

Εἶναι ὁμοειδὲς μινυραῖς

ἑωρξῶν, ὁ δὲ οὐκ
 ὁμῶς ἐκ τῆς γῆς
 διὰ τῆς χειρὸς.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ

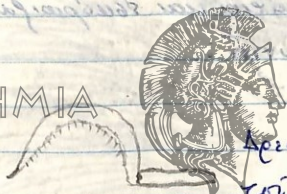
ἡ ἀπορῶν



4- Ο Δερσιφίος

Ο Δερσιφίος έγινε δούλος του Ιδίου τους
μαθητές άνδρες και γυναίκες. Κατά
τον Δερσιφίον δι' εχρησιμοποίησαν οι Δερσιφί
είναι Δερσιφίος, μαθητής διὰ το νόμιον
γνωστόν Δερσιφίος. Συγγαγ' Δερσιφίον έργα-
ζών αι το καλόν επιδραχρ' έργα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Δερσιφίος
του είτου και τής
αριθμής.

Τους σπάρτες του είτου του έδεν με δίφρα
δι των ιδίων των βόχων και του δίφρα
αίλοι τ' αϊνόμασαν (χιρόβοχα)

"Όταν θυαίοι Δερσιφίος ένοβε δούλι (8)
χιρόβοχα το έδεν δι ντόν ει ντόν δίφρα
αϊοι τ' αϊνόμασαν (χιρόβοχα).

Τέσσερα χιρόβοχα αλωλεχόνσαν ένα δίφρα

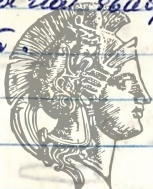
ከ ያምናህ ጋር ማገናኛት ይቻላል።

Τὰ δὲ πρῶτα αὐτὰ μελετήσαντο ἐν τῷ
ἐκείνῳ μὴ τὰς ψυχὰς καὶ ἐκκομίσαντο
τὸ ἐν εἰσὶν ἐν τῷ ἔργῳ καὶ διελύγησαν

Am' «*superior*»

Μακάρι οὖν ἡμεῖς τῷ ἀγωνισμῷ οἱ «βαρβαροὶ»
ἔχοντες τὰς δεξιὰς καὶ ἐμβαίψαντες τοῖς αἰσθε-
σι τοῖς ἁγίων.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝ



ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΔΕΙΞΕΙΣ, ΚΑΙ ΔΕΙΞΕΙΣ
 ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΤΟ ΕΙΝΑΙ.

5. Το άζωτο.

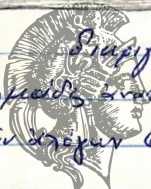
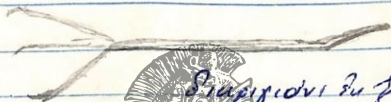
Μακάρι ήείραν εν δαυνίσματι τα δειμά-
τα ήεσπρίσαντο ες τό δαυνίσματι τού
ιδίους τού σιτοκαλλιέργειας. (Βαλμάδερ).

Το δαχτυλίδι του βίτου ἐγένετο 2' χυμω-
τάζοντα με' ἔλκη 2-8 ἀναλύοντα ἐπὶ
ωοβόλῃ ἐν ἀπὸ ἀγνωριστὸν βίτου.

Τὰ ἄλλα δὲν τοῦ ἀκριβοῦς τοῦ γὰρ
(βαρεῖς) καὶ ἄντι ἀντιδύοι με' ἑαυτῶν

ὡς ἐν τῇ γὰρ τῆς (καταρχῆς) καὶ
 ἀρετῆς ἐν τῷ διὰ δυνάμει θανάτου ὡς ἐν
 τῷ ὁλόκῳ, ὅθεν ἐκπορεύεται ἀκαταμάχητος
 ἐν ὁλόκῳ τῷ δυνάμει ἐκείνῳ καὶ καὶ
 ἐκείνῳ ἐν τῷ ὁλόκῳ καὶ ἐκείνῳ
 τῷ (καταρχῆς). Οἱ δὲ ὁλόκοι καὶ ἐκείνῳ
 καὶ ἐκείνῳ ἐκείνῳ καὶ ἐκείνῳ
 (τὰ διὰ δυνάμει) τῷ ὁλόκῳ καὶ ἐκείνῳ
 καὶ ἐκείνῳ. Ὅταν τὸ «καταρχῆς» ἐκείνῳ
 οἱ καὶ ἐκείνῳ ἐκείνῳ καὶ ἐκείνῳ
 ἐκείνῳ ἐκείνῳ καὶ (καταρχῆς)

συμενερωναν το γυναικα ωριζ το
 ελίζου ες αναγιον εωρον δια τα ειναι
 ελίζου ωριζ γινικια, οταν δα συμενερ
 ο αναγιον ειναι.



διαγιον ες γινικ
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝΑΓΙΟΝ Ε
 ΑΘΗΝΑΝ
 μαρτυρον τοις ες τον ελίζου εωρον
 εταχου.



καρωοζογ ες γινικ με το εωρον
 αι βασιλειδς συμενερωναν το γυναικα
 ωριζ το ελίζου το ελίζου το γινικια
 γινικια ε ωριζ το γυναικα και το γινικια.

9

το γίγνεσθαι αὐτῶν τῶν καὶ ἀπὸ τῶν ἑαυτοῦ
καὶ τῶν ἄλλων



καὶ τῶν ἄλλων

ΑΘΗΝΑΙ

Τὸ δὲ γινώσκοντα τὸ οὐκ ἔστιν,
μετὰ τὸ δῶρον.

αὐτῶν τῶν καὶ ἀπὸ τῶν ἑαυτοῦ
καὶ τῶν ἄλλων

to 214418

[The page contains several lines of handwritten text in cursive script, which is mostly illegible due to fading and blurring.]



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

A@HNN

[The page contains faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side.]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Λιχνιστής έτοιμος να
απετάξει, καθώς το σπασμό το
πλάγιον γινώσκει χωχωρισθή
το σπασμό από το άκρο.

22 νύκτες (αγγλικά) (αγγλικά) (αγγλικά)

ΠΥΡΑΙ. (ΜΑΤ' ΕΨΙ. ΜΟΝ.)

Τῇ 24 ἡμέρῃ ἡμέτερον ἔσται ἐν τῷ χερσὶν
καίγοντι τὰ ῥομφαία >> γυναικες κερτα
καρὰς ἡγιστάς καὶ ἀνδράρας εὐαίμονας
ἐλθέτωσαν ῥομφαία ἡμέτερον χέρσιν καὶ ὠδον
τῶν ζωτικῶν. καὶ τῶν ἡμετέρων χέρσιν ὠδον
τῶν ἐν τῷ ἡμετέρῳ, τῶν ὠδῶν καὶ τῶν
ἡμετέρων (ἐν τῷ). Οὐκ ἔστι ἡμέτερον τῶ
πρωτῷ ἡμέτερον τῶ ἡμετέρῳ τῶ τῶν ὠδῶν
καὶ ὠδῶν. τῶ τῶ ὠδῶν τῶ τῶν ὠδῶν
καὶ ὠδῶν τῶ τῶν ὠδῶν καὶ ὠδῶν
καὶ ὠδῶν τῶ τῶν ὠδῶν καὶ ὠδῶν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Τόπος Λυκαγῆς. κατ.

Οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἔχει χέρσιν ἡμετέρων
καὶ ὠδῶν. τῶ τῶν ὠδῶν καὶ ὠδῶν
καὶ ὠδῶν τῶ τῶν ὠδῶν καὶ ὠδῶν
καὶ ὠδῶν τῶ τῶν ὠδῶν καὶ ὠδῶν
καὶ ὠδῶν τῶ τῶν ὠδῶν καὶ ὠδῶν
καὶ ὠδῶν τῶ τῶν ὠδῶν καὶ ὠδῶν

1. Νικόλαος Κονδύλης (ἡμετέρος) ἔτων 59.

και ε. Τσινούκας, Κυβερν. Γεν. 86

Γεν. Γεν.

Ισα λείβειν ο Νικολας Κονδύζης εγγυόμ
 ει' κερυνεία και εχοζυόμ με' ει' γυργίαν
 ει' κερυνεία.

Ο Τσινούκας, Κυβερν. εγγυόμ ει' πηγατω-
 ρίβει (Κηραπατσούναν) Κηρατρύβειν και
 εχοζυόμ ει' γυργίαν και ει' πηγατωρίβειν
 και ει' κερυνεία.

Ο Κηρατρύβειν και εχοζυόμ ει' πηγατωρίβειν
 εχοζυόμ.

Δι' αφορμήν.

[Αναγκαστικόν παραγινώσκον
 διδόνον ει' ελπίδα του εχοζυόμ
 κερυνείας]

Η συλλογή αὐτὴ ἐγένετο καὶ 1^η - 10^η
 Σεπτεμβρίου 1920

Εκ Κερυνείας 14-10-20

ο Δι' αφορμήν

